



Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий

Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе седьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Лиме 2–13 декабря 2014 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (пункт 1 повестки дня)	1–4	2
II. Организационные вопросы (пункт 2 повестки дня)	5–10	3
A. Выборы должностных лиц (пункт 2 а) повестки дня)	5–6	3
B. Утверждение повестки дня (пункт 2 b) повестки дня)	7	3
C. Организация работы сессии (пункт 2 с) повестки дня)	8–10	3
III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17 (пункт 3 повестки дня)	11–30	4
IV. Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)	31	7
V. Доклад о работе седьмой части второй сессии (пункт 5 повестки дня)	32	7
VI. Перерыв в работе сессии	33–34	7

Приложения

I. Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе седьмой части ее второй сессии	8
II. Неофициальные записки, подготовленные для Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий на седьмой части ее второй сессии	10

GE.15-01449 (R) 200215 200215



* 1 5 0 1 4 4 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Седьмая часть второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) состоялась в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Лиме, Перу, 2–13 декабря 2014 года¹.
2. Сопредседатели СДП г-н Кишан Кумарсингх (от Сторон, не включенных в приложение I) и г-н Артур Рунге-Метцгер (от Сторон, включенных в приложение I) 2 декабря возобновили вторую сессию и открыли 13-е пленарное заседание. Они приветствовали все Стороны и всех наблюдателей. Они также приветствовали г-жу Анну Сежиско (от Сторон, включенных в приложение I) в качестве Докладчика СДП².
3. Сопредседатели подчеркнули, что СДП необходимо подготовить для Конференции Сторон (КС) ясную и прочную основу для нового глобального соглашения в области изменения климата, которое должно быть принято на КС 21; такая мера явилась бы для мира сигналом решимости Сторон добиться успеха на этой сессии КС, которая состоится в Париже, Франция. Сопредседатели напомнили делегатам о необходимости определить ту информацию, которую Стороны будут направлять при изложении своих предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов (ПОНВ) в соответствии с решением 1/СР.19, и призвали к усилению и ускорению реализации мер в области климата в период до 2020 года в рамках решения, которое будет рассмотрено и принято на КС 20.
4. С заявлениями выступили представители 13 Сторон, в том числе заявления были сделаны от имени Группы 77 и Китая, Европейского союза и его 28 государств-членов, Зонтичной группы, Группы за целостность окружающей среды, Группы африканских государств, Альянса малых островных государств, наименее развитых стран (НРС), Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна (НАЛАКБ), Центральноамериканской системы интеграции, Лиги арабских государств, стран БКИЮА (Бразилия, Китай, Индия и Южная Африка), развивающихся стран-единомышленников и Коалиции государств с тропическими лесами. Кроме того, заявления были сделаны от имени природоохранных неправительственных организаций (НПО), фермерских НПО, организаций коренных народов, органов местного самоуправления и муниципальных органов власти, профсоюзных НПО, НПО по вопросам положения женщин и гендерного равенства, молодежных НПО и предпринимательских и промышленных НПО.

¹ Доклад о работе первой и второй частей второй сессии СДП содержится в документе FCCC/ADP/2013/2; доклады о работе третьей, четвертой, пятой и шестой частей второй сессии содержатся в документах FCCC/ADP/2013/3, FCCC/ADP/2014/1, FCCC/ADP/2014/2 и FCCC/ADP/2014/3 соответственно.

² Бюро СДП было избрано в соответствии с договоренностью, которая изложена в пункте 7 документа FCCC/ADP/2012/2 и которая была одобрена решением 2/СР.18. СДП избрала нынешних членов своего Бюро в ходе второй и третьей частей своей второй сессии, как это отражено в документах FCCC/ADP/2013/2, пункт 6, и FCCC/ADP/2013/3, пункт 5, соответственно.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Выборы должностных лиц

(Пункт 2 а) повестки дня)

5. СДП рассмотрела этот подпункт на своем 14-м заседании 13 декабря. Сопредседатели сообщили, что консультации по вопросу об избрании Бюро СДП были успешно завершены.

6. По предложению сопредседателей СДП избрала путем аккламации своими сопредседателями г-на Ахмеда Джогхлафа (от Сторон, не включенных в приложение I) и г-на Дэниела Рэйфснайдера (от Сторон, включенных в приложение I) и своим Докладчиком г-жу Ян Лю (от Сторон, не включенных в приложение I).

B. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 b) повестки дня)

7. Повестка дня второй сессии СДП была принята СДП на 1-м заседании данной сессии 29 апреля 2013 года³.

C. Организация работы сессии

(Пункт 2 c) повестки дня)

8. На состоявшемся 2 декабря 13-м заседании сопредседатели обратили внимание делегатов на подготовленную ими записку со сценарием для седьмой части сессии⁴ и проинформировали о мерах, принятых ими в свете ранее согласованного СДП порядка организации работы, а также мандатов СДП, включая мандаты, одобренные на КС 19⁵ и предсессионных консультациях. Организация работы по пункту 3 повестки дня включает в себя работу контактной группы, учрежденной на четвертой части сессии⁶.

9. На том же заседании сопредседатели подчеркнули важность оптимального использования имеющегося ограниченного времени и проинформировали СДП о прилагаемых председателями вспомогательных органов в консультации с Бюро КС и переговорными группами более значительных усилиях по рациональному использованию времени в целях укрепления инклюзивности, дисциплины, уважения и справедливости.

10. Кроме того, сопредседатели проинформировали Стороны о своем намерении провести в ходе сессии специальное мероприятие с наблюдателями. Это мероприятие состоялось 5 декабря.

³ FCCC/ADP/2013/2, пункты 8 и 9.

⁴ ADP.2014.10.InformalNote.

⁵ Решение 1/CP.19.

⁶ FCCC/ADP/2014/1, пункт 19.

III. Осуществление всех элементов решения 1/СР.17

(Пункт 3 повестки дня)

1. Ход работы

11. СДП рассмотрела этот пункт на своем 13-м заседании, а также на своем 14-м заседании 13 декабря. Она имела в своем распоряжении документы FCCC/ADP/2014/3, FCCC/ADP/2014/L.4, FCCC/ADP/2014/L.5, FCCC/ADP/2014/CRP.4 и FCCC/2014/TP/13 и Add.1–4, а также неофициальные записки, подготовленные для седьмой части сессии⁷.

12. На 13-м заседании сопредседатели напомнили о создании контактной группы по пункту 3, упомянутой в пункте 8 выше, и ее мандате, предусматривающем проведение работы в соответствии с согласованной повесткой дня и устоявшейся практикой РКИКООН. Они также напомнили об основных принципах, регулирующих работу СДП, в частности о том, что данный процесс будет по-прежнему осуществляться по инициативе Сторон и опираться на вклады Сторон, а также о том, что любые итоги этого процесса будут отражать вклады Сторон.

13. На том же заседании сопредседатели обратили внимание делегатов на подготовленные ими неофициальные документы, призванные поддержать делегатов путем определения основной направленности переговоров и отражения прогресса, достигнутого СДП, а также полученных предложений, а именно:

а) неофициальный документ по вопросу об элементах проекта текста для переговоров, обновляющий ранее подготовленный неофициальный документ⁸;

б) проект текста решения о продвижении работы по Дурбанской платформе для более активных действий⁹.

14. Сопредседатели подчеркнули, что в соответствии с мандатами, содержащимися в решениях 2/СР.18 и 1/СР.19, необходимо продолжить рассмотрение и дальнейшую работу по разработке элементов текста для переговоров, с тем чтобы текст для переговоров был подготовлен до мая 2015 года. Сопредседатели также подчеркнули необходимость для СДП рассмотреть вопрос о том, каким образом она могла бы продвинуть свою работу над элементами и каким образом ей следует развивать результаты этой работы в 2015 году.

15. Кроме того, сопредседатели проинформировали СДП о призывах Сторон провести переговоры по тексту. В этом контексте сопредседатели рекомендовали делегатам внести конкретные предложения, направленные на устранение разногласий и внесение ясности в варианты, с тем чтобы контактная группа смогла коллективными усилиями добиться продвижения в своей работе по подготовке проекта текста для переговоров. С учетом ограниченности имеющегося у СДП времени для продвижения этой работы сопредседатели предложили провести в рамках контактной группы параллельные сфокусированные переговоры по элементам проекта текста для переговоров при посредничестве одного из сопредседателей.

16. На том же заседании сопредседатели напомнили о работе, проведенной СДП по проектам текстов решения, касающегося определения той информации,

⁷ Неофициальные записки перечислены в приложении II.

⁸ ADP.2014.11.NonPaper.

⁹ ADP.2014.12.DraftText.

которую Стороны будут направлять при представлении своих предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов (ПОНВ), а также ускорения осуществления более активных действий в области климата в период до 2020 года. Сопредседатели предложили контактной группе продолжить ее работу над этими вопросами путем проведения переговоров по текстам с целью согласования проекта решения, который будет рекомендован для рассмотрения и принятия на КС 20.

17. Кроме того, сопредседатели обратили внимание делегатов на обновленный вариант технического документа, озаглавленного "Updated compilation of information on the mitigation benefits of actions, initiatives and options to enhance mitigation ambition"¹⁰, который был подготовлен секретариатом по просьбе СДП, высказанной на третьей части ее второй сессии¹¹. Сопредседатели рекомендовали делегатам ознакомиться с обновленным вариантом этого технического документа и довести его до сведения соответствующих отвечающих за осуществление должностных лиц своих соответствующих правительств.

18. В контексте мер на период до 2020 года сопредседатели также проинформировали СДП о своей просьбе к секретариату объединить по блокам и сделать более заметными запланированные в Лиме параллельные мероприятия и выставки, которые имеют прямое отношение к тематическим областям, рассмотренным на состоявшихся в 2014 году совещаниях технических экспертов, и разместить на веб-сайте РКИКООН дополнительную информацию об этих мероприятиях и выставках¹².

19. На том же заседании сопредседатели обратили внимание делегатов на диалог высокого уровня между министрами, посвященный финансированию борьбы с изменением климата, и диалог высокого уровня между министрами, посвященный Дурбанской платформе для более активных действий, которые должны были состояться 9 и 10 декабря соответственно. Они выразили свою признательность Председателю КС 20 и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), г-ну Мануэлю Пулгару-Видалю, а также членам его группы за их большие усилия по содействию процессу СДП.

20. Сопредседатели призвали делегатов принять участие в проводимых в Лиме многочисленных брифингах, форумах и мероприятиях в областях, имеющих актуальное значение для деятельности СДП, и сообщили делегатам о том, что перечень этих мероприятий размещен на веб-сайте РКИКООН¹³.

21. На том же заседании СДП выразила согласие с предложениями сопредседателей об организации работы СДП по пункту 3.

22. СДП собралась 6 декабря, чтобы оценить достигнутый прогресс и рассмотреть возможное направление дальнейшей деятельности. После проведения этой неофициальной встречи, откликаясь на предложение Председателя КС 20 и КС/СС 10, 8 декабря сопредседатели выпустили пересмотренный вариант проекта текста решения, упомянутого в пункте 16 выше, и проект текста, содержащего элементы проекта текста для переговоров. По просьбе Сторон подборка

¹⁰ FCCC/TP/2014/13 и Add.1–4.

¹¹ FCCC/ADP/2013/3, пункт 30 с) ii).

¹² <http://unfccc.int/bodies/awg/items/8682.php>.

¹³ http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/lima_conference_adp_relevant_events.pdf.

текстовых материалов, полученных от Сторон¹⁴, была размещена на веб-сайте РКИКООН¹⁵.

23. После проведения заседания по оценке достигнутого прогресса и выпуска проектов текстов, упомянутых в пункте 22 выше, СДП продолжила свою работу, в том числе построчное согласование проекта текста решения по пункту 3 повестки дня. Прогресс в этой области работы отражен в:

а) пересмотренном варианте проекта текста, содержащего элементы проекта текста для переговоров, который был выпущен 10 декабря;

б) пересмотренных вариантах проекта текста решения по пункту 3 повестки дня, отражающих состояние переговоров, которые были размещены на веб-сайте РКИКООН 9, 10 и 11 декабря¹⁶.

24. Достигнутый прогресс также нашел отражение в устных выступлениях сопредседателей СДП на неофициальных пленарных заседаниях по подведению итогов, созданных 10, 11 и 12 декабря Председателем КС 20 и КС/СС 10.

25. Кроме организованных Председателем КС 20 и КС/СС 10 консультаций со Сторонами и текущих переговоров в рамках СДП 12 декабря Председатель объявил о начале консультаций на уровне министров по вопросам, рассматриваемым СДП, которые от его имени проходили при посредничестве министров Вивиана Балакришнана (Сингапур) и Тине Сундтофт (Норвегия) и были направлены на оказание содействия успешному завершению процесса СДП.

26. 13 декабря сопредседатели созвали неофициальное заседание СДП, на котором они вынесли на рассмотрение еще один пересмотренный проект решения по пункту 3 повестки дня с приложением, содержащим элементы проекта текста для переговоров, упомянутого в пункте 23 а) выше¹⁷.

27. В тот же день сопредседатели открыли 14-е пленарное заседание и предложили СДП рассмотреть проект решения, упомянутый в пункте 26 выше.

28. В начале заседания Председатель КС 20 и КС/СС 10 напомнил о надеждах на успешное завершение Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Лиме, которая заложит прочную основу для достижения соглашения в Париже. Председатель призвал проявить гибкость и рекомендовал Сторонам провести совместную работу с целью достижения необходимого успеха.

29. С заявлениями выступили представители 41 Стороны, в том числе от имени Группы за целостность окружающей среды, Группы африканских государств, Европейского союза и его 28 государств-членов, НРС, НАЛАКБ, развивающихся стран-единомышленников, Лиги арабских государств и стран БКИЮА.

2. Выводы

30. В свете обсуждений, проведенных на 14-м заседании СДП, сопредседатели заявили о своей уверенности в том, что дополнительные консультации между Сторонами приведут к достижению соглашения, и проинформировали СДП о том, что в рамках своих полномочий они представят Председателю КС текст,

¹⁴ <http://unfccc.int/bodies/awg/items/8757.php>.

¹⁵ http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/compilation_of_inputs.pdf.

¹⁶ <http://unfccc.int/bodies/awg/items/8743.php>.

¹⁷ FCCC/ADP/2014/L.5.

содержащийся в документе FCCC/ADP/2014/L.5, с тем чтобы он приступил к проведению консультаций Сторон с целью согласования текста для рассмотрения и принятия на КС 20¹⁸.

IV. Прочие вопросы

(Пункт 4 повестки дня)

31. СДП рассмотрела этот пункт повестки дня на своем 13-м заседании. Каких-либо прочих вопросов не поднималось.

V. Доклад о работе седьмой части второй сессии

(Пункт 5 повестки дня)

32. На своем 14-м заседании СДП рассмотрела и утвердила проект доклада о работе седьмой части своей второй сессии¹⁹. На том же заседании по предложению сопредседателей СДП поручила Докладчику, при содействии секретариата и под руководством сопредседателей, завершить подготовку доклада о работе седьмой части сессии.

VI. Перерыв в работе сессии

33. На своем 14-м заседании СДП по предложению сопредседателей приняла решение приостановить проведение второй сессии и возобновить ее проведение в Женеве, Швейцария, 8 февраля 2015 года.

34. На том же заседании сопредседатели СДП выразили свою признательность Сторонам за их работу и поддержку и объявили о приостановке в работе второй сессии СДП.

¹⁸ 13 декабря по рекомендации Председателя КС приняла решение 1/CP.20.

¹⁹ FCCC/ADP/2014/L.4.

Приложение I

Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе седьмой части ее второй сессии

Документы, подготовленные для седьмой части сессии

FCCC/ADP/2014/L.4	Проект доклада Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе седьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Лиме 2–11 декабря 2014 года
FCCC/ADP/2014/L.5	Осуществление всех элементов решения 1/СР.17. Проект выводов, предложенный сопредседателями
FCCC/ADP/2014/CRP.4	Submission from the African Group
FCCC/TP/2014/13 and Add.1–4	Updated compilation of information on the mitigation benefits of actions, initiatives and options to enhance mitigation ambition. Technical paper

Другие документы, которые имелись на сессии

FCCC/CP/2013/10 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии, состоявшейся в Варшаве 11–23 ноября 2013 года
FCCC/CP/2012/8 и Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии, состоявшейся в Дохе с 26 ноября по 8 декабря 2012 года
FCCC/CP/2011/9 и Add.1 и 2	Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане 28 ноября – 11 декабря 2011 года
FCCC/ADP/2014/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе шестой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 20–25 октября 2014 года
FCCC/ADP/2014/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе пятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 4–14 июня 2014 года

FCCC/ADP/2014/1	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе четвертой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 10–14 марта 2014 года
FCCC/ADP/2013/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе третьей части ее второй сессии, состоявшейся в Варшаве 12–23 ноября 2013 года
FCCC/ADP/2013/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой и второй частей ее второй сессии, состоявшихся в Бонне 29 апреля – 3 мая 2013 года и 4–13 июня 2013 года

Приложение II

Неофициальные записки, подготовленные для Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий на седьмой части ее второй сессии

ADP.2014.10.InformalNote	Scenario note on the seventh part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action, including reflections on progress made at the sixth part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action. Note by the Co-Chairs
ADP.2014.11.NonPaper	Non-paper on elements for a draft negotiating text
ADP.2014.12.DraftText	Advancing the Durban Platform for Enhanced Action
